

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 34 (2021)
Heft: 9

Vorwort: Vorwärtskommen oder vorwärtsmachen?
Autor: Herzog, Andres

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Vorwärtskommen oder vorwärtsmachen?

Die Covid-Pandemie hat die Welt nicht langfristig zum Stillstand gebracht. Wir sind wieder unterwegs. Der Verkehr bleibt eine Konfliktlinie in der Planung. Städte wie Genf oder Lausanne haben während des Lockdowns Pop-up-Velowege eingerichtet. Die Radfahrerinnen freuten sich, die Automobilisten weniger. Die Zeitungen sprachen vom «Velokrieg». Die Bewegung «Critical Mass» macht das Velo jeden letzten Freitag im Monat in zwei Dutzend Schweizer Städten sichtbar und legt in einigen den Verkehr lahm, was – wenig überraschend – nicht alle begrüßen.

In Zürich sorgten diesen Sommer zwei andere Vorhaben für gute Laune respektive rote Köpfe. Während der Aktion «Brings uf d'Strass» sperrte das Tiefbauamt drei Quartierstrassen temporär für den Verkehr, was manche Anwohner kritisierten, weil sie Partylärm befürchteten. Der Zürcher Stadtrat wiederum will überall in der Stadt Tempo 30 einführen – und bremst damit auch den öffentlichen Verkehr aus, wie die Gegner einwenden.

Noch grundsätzlicher wird Josef Estermann in seinem Essay in diesem Heft: Der ehemalige Zürcher Stadtpräsident und seine Mitstreiterinnen möchten einen Satz in der Zürcher Kantonsverfassung streichen, weil er das Auto bevorzugt. Der politische Kampf darum dürfte hart werden. Wie es scheint, spaltet der Verkehr die Schweiz fast so stark wie Corona. **Andres Herzog**

Impressum

34. Jahrgang. Gegründet 1988 von Benedikt Loderer und Köbi Gantenbein.

Verlag Hochparterre AG

Adressen Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon +41 44 444 28 88, www.hochparterre.ch, verlag@hochparterre.ch (Inserate, Abos, Bestellungen), redaktion@hochparterre.ch (redaktionelle Mitteilungen, Briefe). Für unaufgefordert eingesandte Texte und Bilder übernimmt der Verlag keine Verantwortung.

Verleger Köbi Gantenbein

Geschäftsleitung Andres Herzog,

Werner Huber, Agnes Schmid

Heftleitung Andres Herzog

Redaktion Marcel Bächtiger, Ivo Bösch, Köbi Gantenbein,

Andres Herzog, Urs Honegger, Roderick Hönig,

Werner Huber, Rahel Marti, Palle Petersen,

Mirjam Rombach, Axel Simon; Volontär: Jonathan Jäggi

Art Direction Antje Reineck

Gestaltung Miriam Bossard, Barbara Schrag,

Juliane Wollensack, Sara Sidler

Produktion Nathalie Bursac, Ursula Trümpy

Korrektorat Elisabeth Sele, Dominik Süess

Lithografie Team media, Gurtellen

Druck Stämpfli AG, Bern

Verlag und Anzeigen Susanne von Arx,

Marcel Bachmann, Gabriela Projer, Agnes Schmid,

Michael Volken; Lernender: Björn Lindroos

Hochparterre Online Urs Honegger

Hochparterre Wettbewerbe Marcel Bächtiger, Ivo Bösch

Edition Hochparterre Roderick Hönig

Hochparterre Reisen Werner Huber

Abonnements www.hochparterre.ch/abonnieren

Preise Schweiz 1 Jahr (10 Ausgaben) Fr. 179.–*,

2 Jahre Fr. 304.–*; Studierende (Ausweis) 50% Rabatt;

Einzelverkaufspreis: Fr. 18.–* (* inkl. 2,5% MwSt.), € 16.–

Adressänderungen hochparterre@edp.ch,

Telefon +41 41 349 17 62

ISSN 1422-8742



Hohes Haus West – Zürich
Loeliger Strub Architektur – Zürich

Die Klassiker von morgen. Massarbeit aus der Lift- Manufaktur.

MEHR ALS EIN LIFT
SWISS MADE



EMCH Aufzüge AG | Fellerstrasse 23 | CH - 3027 Bern
T + 41 31 997 98 99 | F + 41 31 997 98 98 | www.emch.com